

- ¹Tararua: Ko te pae maunga e takoto i te taha tonga o Ruahine.
²Ati-Kura: No Ngati-Kura, he hapu no Whanganui e noho ra i Hiruharama tae atu ki Pipiriki.
³Arawhiti: Kei te ngaro tenei.
⁴Mirimiri: He mea tamiro.
⁵Hana: Ko te para o te muka.
⁶Te manu a Koreke: Ko te manu a Ruaputahanga (no Waikato, no Taranaki) i tukutuku ai i te taenga mai o Rongo-whakaata ki te hari mai i tana tamahine i a Rongopopoia.
⁷Wharo: He one, he takutai kei Moeatoa, i runga mai o Kawhia.
⁸Ingoingo: Ki etahi he taingoingo, he kopatapata.
⁹Kapiti: Ko te motu i waho o Otaki.
¹⁰Tu: Ko te tangata mona te waiata nei.
¹¹Ngati-Ngarongo: He ingo atawhito tera no Ngati-Raukawa; he tipuna a Ngarongo.
¹²Waikawa: Ko te one i Okatia, i te taha whakararo atu o Otaki.
¹³Ngati-te-Ihihi: He hapu no Ngati-Raukawa, noho ai i Waikawa i mua, kei Manakau i naianei.

175.- -HE TANGI MO TONA WHARE.

Na Te Uamairangi.

(Ngatiawa?)

I taia tenei waiata ki te pukapuka a Hori Kerei, 'Nga Moteatea' p. 105, a kei reira e kiia ana, he tangi na Te Uamairangi mo tona whare. I tuhia ano hoki e te Pihopa Wiremu ki tana pukapuka W.L.W. p. 82; a ko te whakamarama tenei kei reira:—

'No Uamairangi te whare e hanga ana ki Taupo. Hacre ana ia ki Tauranga ki te tiki whao hei whakairo mo tona whare. I a ia e moe ana ka unuhia atu e Ririwai i raro i tona mahunga ko te kakahu, ko nga whao. Katahi ka whai e Uamairangi, a ka rere tupon iho a Ririwai i runga i te pari: tu tonu te rae i te kowhatu, mate iho.'

I taia te waiata nei ki konei, he kimi atu i nga whakamarama. E kiia ana he tohunga whakairo a Te Uamairangi no Ngati-awa ki Whakatane, a ko Ririwai no Tuhoe. Kei te taha rawhiti o Taupo moana, kei raro atu o Te Hatepe te Pari-o-Ririwai.

(Ref.: M. 105, W.L.W. 82, W. 1/59).

E tu ra, e whare e.
 Ka mahue koe.
 Tarei ra, e te pepeke.²
 Whaihanga ra, e te tuturi,¹ e;
 Ka tau te tini o te Hakuturi³
 I tana tau, e,
 Ko te waraki⁴ tauranga ia:—
 "Rere mai te maramara. e.
 Koi hopiri, koi hotau;⁵
 Torotika! E tu te maota."
 Tahuna mai ki te ahi a Tane, ra,